II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2021/1030,

24. juuni 2021,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes ([1]),

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 765/2006 ([2]) on ette nähtud selliste isikute, üksuste ja asutuste rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine, kes vastutavad inimõiguste raskete rikkumiste või kodanikuühiskonna ja demokraatliku opositsiooni mahasurumise eest või kelle tegevus muul viisil kahjustab oluliselt demokraatiat või õigusriigi põhimõtteid Valgevenes või kes saavad kasu Lukašenka režiimist või toetavad seda, ning sellega on keelatud sellistele isikutele, üksustele ja asutustele rahaliste vahendite või majandusressursside kättesaadavaks tegemine. Lisaks on sellega keelatud anda tehnilist abi seoses sõjaliste kaupade ühises Euroopa Liidu nimekirjas loetletud kaupade ja tehnoloogiaga või seoses kõnealuste kaupade tarnimise, valmistamise, hoolduse ja kasutamisega. Sellega on keelatud eksportida mis tahes isikule, üksusele või asutusele Valgevenes või kasutamiseks Valgevenes varustust, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, samuti pakkuda sellega seotud tehnilist abi, vahendusteenuseid, rahastamist või rahalist abi. Nimetatud määrusega on tehtud ekspordikeelust erand laskesuusatamise varustusele ja nähtud ette erandid keelust eksportida teatavat liiki väikesekaliibrilisi sportvintpüsse, väikesekaliibrilisi spordipüstoleid ja väikesekaliibrilist laskemoona, ja keelust pakkuda nendega seotud abi või teenuseid, tunnistades samal ajal, et nimetatud varustuse eksport peaks olema piiratud. Samuti on sellega keelatud Valgevene lennuettevõtjate õhusõidukitel liidu territooriumil maanduda, sealt õhku tõusta või sellest üle lennata.

(2) Määrusega (EÜ) nr 765/2006 jõustatakse otsuses 2012/642/ÜVJP sätestatud meetmed.

(3) Nõukogu otsusega (ÜVJP) 2021/1031 ([3]) kehtestatakse täiendavad sihipäraseid majandussanktsioonid, et rakendada Euroopa Ülemkogu 24.–25. mai 2021. aasta järeldusi, mis võeti vastu pärast ELi-sisesel lennul olnud Ryanairi lennuki ebaseaduslikku maanduma sundimist 23. mail 2021 Minskis. Otsusega (ÜVJP) 2021/1031 kehtestatakse täiendavad relvakaubandusega seotud piirangud. Sellega keelatakse ka müüa, tarnida, üle anda või eksportida seadmeid, tehnoloogiat või tarkvara, mis on peamiselt mõeldud Valgevenes interneti ning mobiil- või tavatelefonivõrgu kaudu toimuva telefoniside jälgimiseks või infopüügiks Valgevene ametivõimude poolt või nende nimel. Samuti keelatakse sellega kahesuguse kasutusega kaupade müümine, tarnimine või üleandmine sõjaliseks kasutuseks ja kindlaks määratud isikutele, üksustele või asutustele Valgevenes. Lisaks kehtestatakse täiendavad kaubanduspiirangud naftasaadustele, kaaliumkloriidile („potas“) ja kaupadele, mida kasutatakse naftasaaduste

([1]) ELT L 285, 17.10.2012, lk 1.

([2]) Nõukogu 18. mai 2006. aasta määrus (EÜ) nr 765/2006, milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes (ELT L 134, 20.5.2006, lk 1).

([3]) Nõukogu 24. juuni 2021. aasta otsus (ÜVJP) 2021/1031, millega muudetakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 15).

tootmiseks või valmistamiseks. Samuti kehtestatakse sellega Valgevene valitsuse ning riigile kuuluvate Valgevene finantsasutuste ja -üksuste suhtes piirangud juurdepääsule liidu kapitaliturgudele. Sätestatakse keeld pakkuda Valgevene valitsusele ning Valgevene avalik-õiguslikele asutustele ja ametitele kindlustust ja edasikindlustust. Euroopa Investeerimispanga suhtes kehtestatakse teatavad keelud seoses avaliku sektori projektidega. Need muudatused peavad kajastuma määruses (EÜ) nr 765/2006.

(4) Määrust (EÜ) nr 765/2006 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 765/2006 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklisse 1 lisatakse järgmised punktid:

„7. „kahesuguse kasutusega kaubad ja tehnoloogia“ – nõukogu määruse (EÜ) nr 428/2009 * I lisas loetletud kaubad ja tehnoloogia;

8. „investeerimisteenused“ – järgmised teenused ja tegevused:

i) ühe või mitme finantsinstrumendiga seotud korralduse vastuvõtmine ja edastamine;

ii) korralduste täitmine klientide nimel;

iii) kauplemine oma arvel;

iv) väärtpaberiportfelli valitsemine;

v) investeerimisnõustamine;

vi) finantsinstrumentide ja/või finantsinstrumentide emissiooni tagamine kindla kohustuse alusel;

vii) finantsinstrumentide emissioon ilma kindla kohustuseta;

viii) kõik reguleeritud turul või mitmepoolses kauplemissüsteemis kauplemisele lubamisega seotud teenused;

9. „vabalt võõrandatavad väärtpaberid“ – järgmised väärtpaberite liigid, millega kaubeldakse kapitaliturgudel (välja arvatud makseinstrumendid):

i) äriühingute aktsiad, osad ja muud väärtpaberid, mis on samaväärsed äriühingute, seltsingute või muude üksuste aktsiate või osadega, ning aktsiate hoidmistunnistused;

ii) võlakirjad või muus vormis väärtpaberistatud võlad, sealhulgas selliste väärtpaberite hoidmistunnistused;

iii) muud väärtpaberid, mis annavad õiguse omandada või võõrandada selliseid vabalt võõrandatavaid väärtpabereid;

10. „rahaturuinstrumendid“ – finantsinstrumentide liigid, millega rahaturul tavaliselt kaubeldakse, nagu riigivõlakirjad, hoiusesertifikaadid ja kommertsväärtpaberid, välja arvatud makseinstrumendid;

11. „krediidiasutus“ – ettevõtja, kes tegeleb avalikkuselt hoiuste või muude tagasimakstavate vahendite võtmisega ning oma arvel ja nimel laenu andmisega.

* Nõukogu 5. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 428/2009, millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimiseks (ELT L 134, 29.5.2009, lk 1).“

2) Artikli 1a lõiked 4, 5 ja 6 jäetakse välja.

3) Artikli 1b lõiked 4, 5 ja 6 jäetakse välja.

4) Lisatakse järgmised artiklid:

„*Artikkel 1c*

1. Keelatud on IV lisas loetletud, liidust või väljastpoolt liitu pärinevate seadmete, tehnoloogia või tarkvara müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine otse või kaudselt mis tahes füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Valgevenes või kasutamiseks Valgevenes, välja arvatud juhul, kui asjaomase liikmesriigi pädev asutus, mis on nimetatud II lisas loetletud veebisaitidel, on selleks eelnevalt loa andnud.

2. II lisas loetletud veebisaitidel nimetatud liikmesriikide pädevad asutused ei anna lõikes 1 osutatud luba, kui neil on piisav põhjus arvata, et Valgevene valitsus, avalik-õiguslikud asutused, äriühingud või ametid või nende nimel või nende juhiste alusel tegutsevad füüsilised või juriidilised isikud või üksused võiksid kasutada kõnealuseid seadmeid, tehnoloogiat või tarkvara repressioonideks.

3. IV lisa hõlmab seadmeid, tehnoloogiat ja tarkvara, mida peamiselt kasutatakse interneti või telefoni teel toimuva kommunikatsiooni jälgimiseks või infopüügiks.

4. Asjaomane liikmesriik teavitab kahe nädala jooksul pärast loa andmist teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva artikli alusel antud lubadest.

Artikkel 1d

1. Välja arvatud juhul, kui asjaomase liikmesriigi pädev asutus, mis on nimetatud II lisas loetletud veebisaitidel, on selleks eelnevalt kooskõlas artikli 1c lõikega 2 loa andnud, on keelatud

a) anda otse või kaudselt mis tahes füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Valgevenes või kasutamiseks Valgevenes tehnilist abi või osutada talle vahendusteenuseid, mis on seotud IV lisas nimetatud seadmete, tehnoloogia ja tarkvaraga või IV lisas nimetatud seadmete ja tehnoloogia paigaldamise, tarnimise, valmistamise, hoolduse ja kasutamisega või IV lisas nimetatud tarkvara tarnimise, paigaldamise, käitamise või ajakohastamisega;

b) anda otse või kaudselt rahastamist või rahalist abi, mis on seotud IV lisas nimetatud seadmete, tehnoloogia ja tarkvaraga, mis tahes füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Valgevenes või kasutamiseks Valgevenes;

c) osutada telekommunikatsiooni või interneti jälgimise või infopüügi teenuseid, millest saavad otse või kaudselt kasu Valgevene valitsus, avalik-õiguslikud asutused, äriühingud ja ametid või nende nimel või nende juhiste alusel tegutsevad füüsilised või juriidilised isikud või üksused.

2. Lõike 1 punkti c kohaldamisel tähendavad „telekommunikatsiooni või interneti jälgimise või infopüügi teenused“ selliseid teenuseid, mille kaudu antakse eelkõige IV lisas nimetatud seadmeid, tehnoloogiat või tarkvara kasutades juurdepääs isiku sissetulevale ja väljaminevale kaugsidele ja kõnedega seotud andmetele ning antakse selliseid andmeid üle nende andmete kogumiseks, dekodeerimiseks, salvestamiseks, töötlemiseks, analüüsimiseks või arhiveerimiseks või muuks seonduvaks tegevuseks.

Artikkel 1e

1. Keelatud on liidust või väljastpoolt liitu pärit kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia müük, tarnimine, üleandmine või eksport otse või kaudselt mis tahes füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Valgevenes või kasutamiseks Valgevenes, kui need on mõeldud või võivad olla mõeldud täielikult või osaliselt sõjaliseks otstarbeks või sõjalisele lõppkasutajale.

Kui lõppkasutaja on Valgevene sõjavägi, eeldatakse, et kõik Valgevene sõjaväe hangitud kahesuguse kasutusega kaubad ja tehnoloogia on mõeldud sõjaliseks otstarbeks.

2. Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 428/2009 loataotluste üle otsustades ei anna pädevad asutused ekspordiluba füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Valgevenes või kasutamiseks Valgevenes, kui neil on piisavalt põhjust arvata, et lõppkasutaja võib olla sõjaline lõppkasutaja või et esemetel võib olla sõjaline lõppkasutus.

Pädevad asutused võivad siiski loa anda, kui eksport puudutab enne 25. juunit 2021 sõlmitud lepingust tuleneva kohustuse täitmist või sellise lepingu täitmiseks vajalikest lisalepingutest tuleneva kohustuse täitmist.

Eksportijad esitavad pädevatele asutustele kogu ekspordiloa taotlemiseks vajaliku asjakohase teabe.

Artikkel 1f

1. Keelatud on liidust või väljastpoolt liitu pärit kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine otse või kaudselt mis tahes füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Valgevenes, kes on loetletud käesoleva määruse V lisas.

2. Keelatud on

a) anda otse või kaudselt mis tahes V lisas loetletud füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Valgevenes tehnilist abi ning osutada talle vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ning nende kaupade ja tehnoloogia tarnimise, valmistamise, hoolduse ja kasutamisega;

b) anda otse või kaudselt mis tahes V lisas loetletud füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Valgevenes rahastamist või rahalist abi seoses lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga, sealhulgas eelkõige anda toetusi, laene ja ekspordikrediidi kindlustust nende kaupade ja tehnoloogia müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või eksportimiseks või seonduva tehnilise abi andmiseks või vahendus- ja muude teenuste osutamiseks.

3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelud ei mõjuta enne 25. juunit 2021 sõlmitud lepingute täitmist või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist ega liidu olemasoleva võimekuse säilitamiseks ja selle ohutuse tagamiseks vajaliku abi osutamist.

4. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud piiranguid ei kohaldata selliste kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia eksportimise, müümise, tarnimise või üleandmise või seonduva tehnilise või rahalise abi andmise suhtes, mis on mõeldud olemasoleva tsiviilotstarbelise tuumavõimekuse hoolduseks ja selle ohutuse tagamiseks, mittesõjaliseks kasutuseks ja mittesõjalistele lõppkasutajatele.

Artikkel 1g

1. Keelatud on VI lisas loetletud, liidust või väljastpoolt liitu pärit kaupade müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine mis tahes füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Valgevenes või kasutamiseks Valgevenes.

2. VI lisa hõlmab kaupu, mida kasutatakse tubakatoodete tootmiseks või valmistamiseks.

3. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta enne 25. juunit 2021 sõlmitud lepingute täitmist või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

Artikkel 1h

1. Keelatud on

a) importida liitu VII lisas loetletud naftasaaduseid, kui need

   i) on pärit Valgevenest või

   ii) on eksporditud Valgevenest;

b) osta naftasaaduseid, mis asuvad Valgevenes või on pärit Valgevenest;

c) transportida naftasaaduseid, kui need on pärit Valgevenest või neid eksporditakse Valgevenest muusse riiki;

d) pakkuda punktides a, b ja c sätestatud keeldudega seoses otse või kaudselt tehnilist abi, vahendusteenuseid, rahastamist või rahalist abi, sealhulgas finantstuletisinstrumente, samuti kindlustust ja edasikindlustust

2. Lõikes 1 sätestatud keelde ei kohaldata Valgevenes naftasaaduste ostude suhtes, mis on vajalikud, et rahuldada ostja põhivajadusi Valgevenes või humanitaarprojektide põhivajadusi Valgevenes.

3. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta enne 25. juunit 2021 sõlmitud lepingute täitmist või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

Artikkel 1i

1. Keelatud on VIII lisas loetletud, Valgevenest või väljastpoolt Valgevenet pärit kaaliumkloriidi toodete otsene või kaudne importimine, ostmine või üleandmine.

2. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta enne 25. juunit 2021 sõlmitud lepingute täitmist või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

Artikkel 1j

Keelatud on selliste vabalt võõrandatavate väärtpaberite ja rahaturuinstrumentide otsene või kaudne ostmine, müümine, nende emiteerimisega seoses investeerimisteenuste osutamine või abi andmine ning muud nendega seotud tehingud, mille lõpptähtaeg on üle 90 päeva ja mille on emiteerinud pärast 29. juunit 2021

a) Valgevene Vabariik, selle valitsus, selle avalik-õiguslikud asutused, äriühingud või ametid;

b) Valgevenes asuv oluline krediidiasutus või muu oluline asutus, millest üle 50 % on 1. juuni 2021. aasta seisuga riigi omandis või kontrolli all ja mis on loetletud IX lisas;

c) väljaspool liitu asutatud juriidiline isik, üksus või asutus, kelle omandiõigusest kuulub otse või kaudselt rohkem kui 50 % IX lisas loetletud üksusele, või

d) juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb käesoleva artikli punktis c osutatud või IX lisas loetletud üksuse nimel või tema juhiste alusel.

Artikkel 1k

1. Keelatud on otse või kaudselt sõlmida kokkuleppeid või osaleda kokkulepetes anda pärast 29. juunit 2021 uusi, 90 päeva ületava lõpptähtajaga laene või krediiti

a) Valgevene Vabariigile, selle valitsusele, selle avalik-õiguslikele asutustele, äriühingutele või ametitele või

b) Valgevenes asuvale olulisele krediidiasutusele või muule olulisele asutusele, millest üle 50 % on 1. juuni 2021. aasta seisuga riigi omandis või kontrolli all ja mis on loetletud IX lisas, või

c) väljaspool liitu asuvale juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, kelle omandiõigusest kuulub otse või kaudselt rohkem kui 50 % IX lisas loetletud üksusele, või

d) mis tahes füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, kui ta tegutseb punktis c osutatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse nimel või tema juhiste alusel.

2. Keeldu ei kohaldata laenude või krediidi suhtes, millel on konkreetne ja dokumenteeritud eesmärk rahastada kaupade ja teenuste, mis ei ole finantsteenused, keelu alla mitte kuuluvat importi või eksporti liidu ja mõne kolmanda riigi vahel, sealhulgas kulutused muust kolmandast riigist pärit kaupadele ja teenustele, mis on vajalikud ekspordi- või impordilepingute täitmiseks.

3. Liikmesriigi pädev asutus võib tingimustel, mida ta asjakohaseks peab, lubada anda lõikes 1 osutatud laenu või krediiti või selles osaleda, kui ta on teinud kindlaks, et

i) asjaomase tegevuse eesmärk on anda toetust Valgevene tsiviilelanikkonnale, nagu humanitaarabi, keskkonnaprojektid ja tuumaohutus, või laen või krediit on vajalik õiguslike või regulatiivsete miinimumreservi nõuete või samalaadsete nõuete täitmiseks, et täita maksevõime- ja likviidsuskriteeriumeid, mis kehtivad Valgevenes finantssektori ettevõtjate suhtes, milles enamusosalus on liidu finantsasutustel, ning

ii) asjaomase tegevusega ei kaasne rahaliste vahendite või majandusressursside otsene või kaudne kättesaadavaks tegemine artiklis 2 osutatud isikule, üksusele või asutusele või tema kasuks.

Punktides i ja ii sätestatud tingimuste kohaldamisel nõuab pädev asutus antud lubade kasutamise kohta piisavat teavet, sealhulgas teavet asjaomase tegevuse eesmärgi ja partnerite kohta.

Asjaomane liikmesriik teavitab kahe nädala jooksul teisi liikmesriike ja komisjoni kõigist käesoleva artikli alusel antud lubadest.

4. Lõikes 1 sätestatud keelde ei kohaldata rahaliste vahendite kasutuselevõtmise ega väljamaksete suhtes, mis tehakse enne 25. juunit 2021 sõlmitud lepingu alusel, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) kõigis kasutuselevõtmise või väljamaksete tegemise tingimustes

   i) lepiti kokku enne 25. juunit 2021 ja

   ii) neid ei ole sellel kuupäeval või hiljem muudetud ning

b) enne 25. juunit 2021 oli kindlaks määratud lepinguline lõpptähtaeg kõigi kättesaadavaks tehtud vahendite täielikuks tagasimaksmiseks ning kõigi lepingujärgsete õiguste ja kohustuste tühistamiseks; punktis a osutatud vahendite kasutuselevõtmise ja väljamaksete tegemise tingimused sisaldavad iga kasutuselevõtmise või väljamakse puhul sätet tagasimakseperioodi pikkuse, kohaldatava intressimäära või intressimäära arvutamise meetodi ja maksimumsumma kohta.

Artikkel 1l

Keelatud on pakkuda kindlustust või edasikindlustust

i) Valgevene valitsusele, selle avalik-õiguslikele asutustele, äriühingutele või ametitele või

ii) mis tahes füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, kes tegutseb punktis i osutatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse nimel või tema juhiste alusel.

Artikkel 1m

Keelatud on osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on otse või kaudselt artiklites 1e, 1f, 1g, 1h, 1i, 1j, 1k, ja 1l sätestatud keeldudest kõrvalehoidmine.

Artikkel 1n

Lisaks artiklis 1k sätestatud keeldudele Euroopa Investeerimispank

a) ei tohi teha väljamakseid ega muid makseid Valgevene Vabariigi või Valgevene avaliku sektori asutuse ja Euroopa Investeerimispanga vahel sõlmitud kehtivate laenulepingute alusel või nendega seoses ning

b) peatab kõik kehtivad tehnilise abi lepingud, mis on seotud punktis a osutatud laenulepingute raames rahastatavate, Valgevenes elluviidavate projektidega, millest saab otsest või kaudset kasu Valgevene Vabariik või mõni Valgevene avaliku sektori asutus.“

5) III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

6) Määruse (EÜ) nr 765/2006 IV lisa jäetakse välja ja asendatakse käesoleva määruse II lisaga.

7) Määruse (EÜ) nr 765/2006 V lisa jäetakse välja ja asendatakse käesoleva määruse III lisaga.

8) Käesoleva määruse IV, V, VI ja VII lisa lisatakse määrusesse (EÜ) nr 765/2006 VI, VII, VIII ja IX lisana.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. juuni 2021

Nõukogu nimel
eesistuja
A. P. ZACARIAS

I LISA

III lisasse lisatakse järgmine punkt:

„9a. Massirahutuste ohjamiseks ettenähtud kemikaalid, mis on määratletud komisjoni 7. oktoobri 2020. aasta delegeeritud määruse (EL) 2020/1749 (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 428/2009, millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimiseks) punkti 1A004.a alapunktis 4.“

II LISA

„IV LISA

ARTIKLITES 1c JA 1d OSUTATUD SEADMED, TEHNOLOOGIA JA TARKVARA

Üldmärkus

Olenemata käesolevas lisas loetletust ei kohaldata seda lisa järgmise suhtes:

a) seadmed, tehnoloogia või tarkvara, mis on loetletud nõukogu määruse (EÜ) nr 428/2009 ([1]) I lisas või sõjaliste kaupade ühises nimekirjas, või

b) tarkvara, mis on ette nähtud paigaldamiseks kasutaja poolt ilma tarnija olulise abita ja mis on üldiselt üldsusele kättesaadav, kuna seda müüakse varudest jaemüügikohtades piiramatult järgmisel viisil:

   i) käsimüügi teel,

   ii) postimüügi teel,

   iii) elektroonsete tehingute teel või

   iv) telefonimüügi teel või

c) üldkasutatava tarkvara abil.

Kategooriad A, B, C, D ja E on määruses (EÜ) nr 428/2009 osutatud kategooriad.

Artiklites 1c ja 1d osutatud seadmed, tehnoloogia ja tarkvara on järgmine.

A. Seadmete loetelu:

— pakettide süvaseire seadmed,

— võrgu kaudu toimuva side infopüügi seadmed, sealhulgas infopüügi juhtimisseadmed ja andmete arhiveerimise linkide jälitusseadmed,

— raadiosagedusel töötavad jälgimisseadmed,

— võrgu- ja satelliitsüsteemide segamise seadmed,

— kaugjuhitavad nakatamisseadmed,

— kõnetuvastus- ja kõnetöötlusseadmed,

— IMSI ([2]), MSISDN ([3]), IMEI ([4]), TMSI ([5]) põhised infopüügi ja jälgimise seadmed,

— sissetungimistarkvara ([6]),

— Seadmed, mis on kavandatud või kohandatud krüptoanalüüsiks,

([1]) Nõukogu 5. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 428/2009, millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimiseks (ELT L 134, 29.5.2009, lk 1).

([2]) „IMSI“ – rahvusvaheline mobiiliabonendi identifitseerimiskood. See on SIM-kaardil asuv iga mobiilseadme unikaalne identifitseerimiskood, mis võimaldab tuvastada vastava SIM-kaardi GSM ja UMTS võrgus.

([3]) „MSISDN“ – mobiilijaama integreeritud teenusega digitaalvõrgu number. See on number, millega on üheselt võimalik kindlaks teha GSM või UMTS mobiilivõrgu abonent. Lihtsamalt öeldes on see mobiiltelefoni SIM-kaardi telefoninumber, mille abil saab kindlaks teha mobiilsideteenuse abonendi ning samuti IMSI, kuid mitte kõnesid tema kaudu suunata.

([4]) „IMEI“ – rahvusvaheline mobiilseadmestiku identifitseerimiskood. See on harilikult unikaalne number GSM, WCDMA ja IDEN võrku kasutavate mobiiltelefonide ja mõnede satelliittelefonide tuvastamiseks. See on harilikult trükitud telefoni akulahtri siseküljele. Infopüügi (telefoniliini pealtkuulamise) saab kindlaks määrata IMEI numbri alusel ning samuti IMSI ja MSISDNi alusel.

([5]) „TMSI“ – mobiilside abonendi ajutine identifitseerimiskood. See on identifitseerimistunnus, mida kõige sagedamini saadetakse mobiilseadme ja võrgu vahel.

([6]) Tarkvara, mis on spetsiaalselt projekteeritud või mida on muudetud eesmärgiga varjata end arvuti või võrguühendusega seadme seirevahendite eest või hävitada selle kaitsvad vastumeetmed, et võtta arvutist või võrguühendusega seadmest välja andmeid või teavet või muuta süsteemi või kasutaja andmeid.

— Taktikalised SMS ([7]) /GSM ([8]) /GPS ([9]) /GPRS ([10]) /UMTS ([11]) /CDMA ([12]) /PSTN ([13]) põhise side infopüügi ja jälgimise seadmed,

— DHCP ([14]) /SMTP ([15]), GTP ([16]) põhise side infopüügi ja jälgimise seadmed,

— mustrite äratundmise ja mustrite profiili loomise seadmed,

— kaugjuhitavad kriminalistika seadmed,

— semantilise andmetöötluse mootoreid rakendavad seadmed,

— WEP ja WPA krüpteeringu koodimurdmisseadmed,

— tootjapõhiste ja standardsete VoIP-protokollide infopüügi seadmed.

B. Ei kasutata

C. Ei kasutata

D. „Tarkvara“, mis on mõeldud punktis A täpsustatud seadmete „arendamiseks“, „tootmiseks“ või „kasutamiseks“, ning „tarkvara“, millel on punktis A täpsustatud seadmete funktsioonide tunnused või mis täidab või simuleerib neid funktsioone.

E. „Tehnoloogia“, mis on ette nähtud punktis A täpsustatud seadmete „arendamiseks“, „tootmiseks“ või „kasutamiseks“.

Nimetatud kategooriatega hõlmatud seadmed, tehnoloogia ja tarkvara kuuluvad käesoleva lisa kohaldamisalasse üksnes selles ulatuses, nagu need vastavad järgmisele üldisele kirjeldusele: „interneti-, telefoni- ja satelliitside infopüügi ja jälgimise süsteemid“.

Käesoleva lisa kohaldamisel tähendab „jälgimine“ kõne sisu või võrguandmete omandamist, kogumist, dekodeerimist, salvestamist, töötlemist, analüüsi ja arhiveerimist.“

([7]) „SMS“ – lühisõnumisüsteem.
([8]) „GSM“ – globaalne mobiilsidesüsteem.
([9]) „GPS“ – globaalne positsioneerimissüsteem.
([10]) „GPRS“ – raadiosidel põhinev pakettandmeteenus.
([11]) „UMTS“ – universaalne mobiilsidesüsteem.
([12]) „CDMA“ – koodjaotusega hulgipöördus.
([13]) „PSTN“ – üldkasutatav telefonivõrk.
([14]) „DHCP“ – dünaamiline hostikonfiguratsiooni protokoll.
([15]) „SMTP“ – lihtne meiliedastusprotokoll.
([16]) „GTP“ – GPRSi tunneldamise protokoll.

III LISA

„*V LISA*

ARTIKLIS 1f OSUTATUD FÜÜSILISTE JA JURIIDILISTE ISIKUTE, ÜKSUSTE JA ASUTUSTE LOETELU

[…]“

IV LISA

„VI LISA

ARTIKLIS 1g OSUTATUD TUBAKATOODETE TOOTMISEKS VÕI VALMISTAMISEKS KASUTATAVATE KAUPADE LOETELU

Kauba nimetus	Kauba kood ([1])
Filtrid	ex 4823 90 85
Sigaretipaberid	4813
Tubaka lõhna- ja maitseained	ex 3302 90
Seadmed tubakataimede eeltöötluseks ning tubakatoodete valmistamiseks	8478“

([1]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2020:361:FULL&from=ET

V LISA

„VII LISA

ARTIKLIS 1h OSUTATUD NAFTASAADUSED

Kauba nimetus	Kauba kood ([1])
naftaõlid ja bituminoossetest mineraalidest saadud õlid (v.a toorõlid); mujal nimetamata preparaadid, mis sisaldavad põhikomponendina 70 % massist ja rohkem naftaõlisid või bituminoossetest mineraalidest saadud õlisid, mis on nende preparaatide põhikoostisosadeks; õlijäätmed, mis sisaldavad peamiselt naftat või bituminoosseid mineraale	2710
naftagaas jm gaasilised süsivesinikud	2711
vaseliin; parafiin, mikrokristalne naftavaha, toorparafiin, osokeriit, ligniidivaha, turbavaha, muud mineraalsed vahad jms sünteesil või muudel menetlustel saadud tooted, värvitud või värvimata	2712
naftakoks, naftabituumen jm nafta- või bituminoossetest mineraalidest saadud õlide tootmisjäägid, mujal nimetamata	2713
bituumenmastiks, vedeldatud bituumen ja muud bituumenisegud loodusliku asfaldi või bituumeni, naftabituumeni, mineraaltõrva või sellest saadud pigi baasil	2715“

([1]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2020:361:FULL&from=ET

VI LISA

„*VIII LISA*

ARTIKLIS 1i OSUTATUD KAALIUMKLORIIDI („POTAS“) SISALDAVATE TOODETE LOETELU

Kauba nimetus	Kombineeritud nomenklatuuri (CN) kood ([1])
Kaaliumkloriid kaaliumisisaldusega kuni 40 % kuiva veevaba toote massist, arvestatuna K_2O-le	3104 20 10
Kaaliumkloriid kaaliumisisaldusega kuni 62 % kuiva veevaba toote massist, arvestatuna K_2O-le	3104 20 90
Mineraal- või keemilised väetised, mis sisaldavad kolme toiteelementi: lämmastikku, fosforit ja kaaliumi	3105 20 10 3105 20 90
Mineraal- või keemilised väetised, mis sisaldavad kahte toiteelementi: fosforit ja kaaliumi	3105 60 00
Muud väetised, mis sisaldavad kaaliumkloriidi	ex 3105 90 20 ex 31059080“

([1]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2020:361:FULL&from=ET.

VII LISA

„IX LISA

ARTIKLITES 1j JA 1k OSUTATUD KREDIIDIASUTUSTE JA MUUDE ASUTUSTE LOETELU

Belarusbank

Belinvestbank

Belagroprombank“